



**PROPOSAL FOR DAY CARE ALLOWANCE
FSD 32**

The information you provide on this document is collected under the authority of the *Financial Administration Act*, Part 1, Section 6, for the purposes of provisions of the Foreign Service directives. The information provided will be stored in the Personal Information Bank of your department or agency containing data on Travel and Relocation. All personal information provided will be protected under the provisions of the *Privacy Act* and will be controlled by the Head of the Institution where the information is stored.

**PROPOSITION D'INDEMNITÉ POUR FRAIS DE GARDE
DSE 32**

Les renseignements communiqués dans le présent document sont recueillis en vertu de la Partie 1, article 6 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* pour les besoins ou selon les dispositions des Directives sur le service extérieur. Ils seront conservés dans la banque de renseignements personnels de votre ministère ou organisme qui contient des données sur les voyages et les réinstallations. Tous les renseignements personnels communiqués seront protégés selon les dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, et ils seront placés sous le contrôle du dirigeant de l'institution où ils sont conservés.

Surname / Nom de famille		Given Name / Prénom	
Department / Ministère		Mission	Date
Surname of child / Nom de famille de l'enfant		Given name of child / Prénom de l'enfant	Date of birth / Date de naissance
Name of day care institution / Nom de la garderie		Name of educational institution / Nom de l'établissement d'enseignement	
Hours day care per day Heures de garderie par jour	→ <input type="text"/>	For a 12 month period / Pour une période de 12 mois	
Days day care per week Jours de garderie par semaine	→ <input type="text"/>	Beginning Commençant → <input type="text"/>	Ending Se terminant → <input type="text"/>
Name of day care or educational institution attended previous year Nom de la garderie ou de l'établissement d'enseignement fréquenté l'année précédente		Address of day care or educational institution attended previous year Adresse de la garderie ou de l'établissement d'enseignement fréquenté l'année précédente	
Age of child: Âge de l'enfant :	→ <input type="radio"/> Infant (under 18 months) Nourrisson (18 mois ou moins)	<input type="radio"/> Toddler (between 18 months and 2.5 years) Tout-petit (entre 18 mois et 2,5 ans)	<input type="radio"/> Preschool (2.5 years and older) Présoinaire (2,5 ans et plus)

Fees and Expenses Tarifs et frais	Local Currency Devises locale	Exchange Rate Taux de change	Converted Amount Montant converti	I certify that I am a single parent or that my spouse is also working, for a similar period as per the period of daycare requested. I recognize that support will cease while I or my spouse are on maternity or parental leave. I acknowledge that I will be required to pay a deductible, and that expenses above the mission ceiling for daycare costs may be my responsibility. Je certifie que je suis chef de famille monoparentale ou que mon conjoint travaille également, et que j'ai inscrit mon enfant dans la garderie mentionnée ci-dessus pour les raisons suivantes : je comprends que la subvention se termine lorsque l'un de nous sera en congé de maternité ou de paternité sans solde. Je comprends que je dois payer une franchise, et que je pourrais être responsable du montant qui dépasse le plafond de frais de garde de la mission.
Monthly Charges Tarif mensuel				
Weekly Charges Tarif hebdomadaire				
Registration Fee (max. CAD 250 annually) Frais d'inscription (max. 250 CAD par an)				
Non-Refundable Application Frais de demande non remboursables				
TOTAL				Signature of Employee Signature de l'employé
				Date (yyyy-mm-dd) / (aaaa-mm-jj)

For Mission Use / Réservé à la mission

Representative Day Care cost based on average of three institutions of acceptable standard used by Canadians: (Note - Any cost above 3 times employee deductible is employee's responsibility. See FSD 32 for details).	Les frais de garde représentatifs sont fondés sur la moyenne de ceux de trois établissements de garde répondant à des normes acceptables qui sont utilisés par des Canadiens : (note : Les frais de garde dépassant trois fois la 'franchise' fixée sont la responsabilité de l'employé. Voir DSE 32).
Local Currency Devises locale _____	Exchange Rate Taux de change _____
Converted Amount Montant converti (CAD) _____	
I recommend approval of the application as submitted as I am satisfied that the institution meets the intended criteria and that costs are at or below the Mission representative daycare ceiling. Payment will be made in accordance with the calculation guide in the Appendix to FSD 32.	Je recommande que la demande soit acceptée tel que demandé étant donné que l'établissement de garde répond aux critères voulus et que les frais sont égaux ou inférieurs au plafond représentatif des frais de garde à la mission. Le calcul du paiement se fera selon les instructions qui se trouvent dans l'appendice de la DSE 32.
_____ Mission Administrative Officer/ Agent d'administration de la mission	_____ Date (yyyy-mm-dd) / (aaaa-mm-jj)
Payment of a day care allowance (normally monthly) is approved for up to 12 months in the year starting _____	Le versement d'une indemnité pour frais de garde (mensuellement) est approuvé jusqu'à 12 mois par année commençant le _____
in respect to the above proposal, totalling up to CAD per annum against proposals signed by employee and supported by proof of payment. _____	contre la proposition d'indemnité pour frais de garde, signée par l'employé avec preuve de paiement à l'appui, pour un total de CAD par année. _____
_____ For the Deputy Head / Pour l'administrateur général	_____ Date (yyyy-mm-dd) / (aaaa-mm-jj)